

SZOLGÁLTATÁSI SZERZŐDÉS

A SZERZŐDÉST KÖTŐ FELEK ADATAI

KEFAG Kiskunsági Erdészeti és Faipari Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Székhely: 6000 Kecskemét, József Attila utca 2.

adószám: 11032883-2-03

képviseli: Sulyok Ferenc, vezérigazgató

- továbbiakban „**Megrendelő**” -

DFT- Hungária Kft.

cím, székhely: 1065 Budapest, Bajcsy- Zsilinszky út 5. ½ emelet

adószám: 12674532-2-42

bankszámlaszám (pénzforgalmi számla száma): 10300002-20246572-00003285

számlavezető pénzintézet neve: MKB Bank

képviselésében eljáró személy neve vagy megnevezése: Pablényi Attila

képviselő eljáró személy elérhetősége: 06-1-266-7601

cégjegyzékszám: 01-09-877391

Intézményakkreditációs lajstromszám: AL-1160

mint Vállalkozó,

- továbbiakban „**Vállalkozó**” -

(együttes említésük esetén: „**Szerződő Felek**” vagy „**Felek**”)

Előzmények

Megrendelő, mint Ajánlatkérő a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény (továbbiakban: „**Kbt.**”) alapján „*A TÁMOP-2.1.3.C-12/1-2012-0495 azonosítószerű projekt keretében angol, német és olasz nyelv oktatása*” tárgyában a közbeszerzési eljárást folytatott le (továbbiakban: „**Közbeszerzési Eljárás**”).

1.Szerződés tárgya

1.1. Megrendelő a jelen szerződés aláírásával megrendeli Vállalkozótól a „*A TÁMOP-2.1.3.C-12/1-2012-0495 azonosítószerű projekt keretében angol, német és olasz nyelv oktatása*” pályázat megvalósításához kapcsolódó képzési szolgáltatásokat.

1. közbeszerzési rész: angol és német nyelv oktatása

A pályázat címe, melyhez a közbeszerzési eljárás kapcsolódik: Munkahelyi képzések a KEFAG Zrt.-nél

1.2. Vállalkozó kötelezi magát, hogy a képzési feladatok ellátása tekintetében a Megrendelő által előírt határidőket szigorúan betartva, folyamatos rendelkezésre állásának biztosításával, a legmagasabb színvonalon végzi el.

2./ A felek jogai és kötelezettségei

- 2.1. Megrendelő köteles mindazon tény, információt vagy dokumentumot megfelelő időben Vállalkozó rendelkezésére bocsátani, melyek a jelen szerződés megfelelő teljesítéséhez szükségesek.
- 2.2. Vállalkozó a szerződés teljesítésével kapcsolatos feladatait megrendelő érdekében, annak utasításai szerint, a hatályos jogszabályokkal, a támogató hatóság előírásainak betartásával, és a vonatkozó szakmai-etikai előírásokkal összhangban köteles elvégezni.
- 2.3. Vállalkozó kijelenti és szavatol azért, hogy a szerződés tárgyát képező tevékenység tevékenységi körébe tartozik, továbbá az annak elvégzéséhez szükséges tapasztalattal, szakértelemmel, továbbá műszaki-technikai háttérrel rendelkezik, illetve a teljesítés során folyamatosan rendelkezni fog.
- 2.4. A Megrendelőnek jogszabályba vagy szakmai követelménybe ütköző utasításaira Vállalkozó köteles a Megrendelő figyelmét felhívni. Amennyiben a Megrendelő ennek ellenére utasítását fenntartja, úgy a Vállalkozó azt kizárólag Megrendelő kockázatára és kárviselési felelősségére hajtja végre, illetőleg annak természetétől függően megtagadhatja a végrehajtást a szerződésszegés jogkövetkezményeinek alkalmazása nélkül.
- 2.5. Megrendelő köteles Vállalkozó szerződésszerű teljesítését elfogadni, továbbá a vállalkozói díjat a jelen szerződés 3. pontjában foglaltak szerint Vállalkozó részére megfizetni
- 2.6. Vállalkozó feladatait köteles határidőben végrehajtani. A teljesítés során esetlegesen jelentkező, az ütemezésben esetlegesen nem szereplő feladatokra vonatkozó teljesítési határidőt – Megrendelő igényei alapján a nyertes pályázatban foglaltaknak megfelelően – a felek a feladat felmerülésekor kölcsönösen állapítják meg.
- 2.7. Feleket a jelen szerződés hatálya alatt, különösen a tájékoztatás terén, fokozott együttműködési kötelezettség terheli. Vállalkozó e kötelezettsége keretében köteles a Megrendelővel, illetve a Megrendelő nevében eljáró személyekkel folyamatosan, a jelen szerződésben meghatározott feltételek szerint együttműködni. A Megrendelő partnereivel történő együttműködés magában foglalja különösen a folyamatos információcserét, a szükségyszerű tájékoztatást, egyeztetéseket, konzultációkat, Megrendelő ez irányú kérése hiányában is.
- 2.8. Felek kötelesek egymást haladéktalanul tájékoztatni minden olyan körülményről, mely a szerződés teljesítését érinti, különösen azokról, melyek a szerződés határidőben történő teljesítését akadályozhatják vagy veszélyeztethetik. Felek az értesítés elmulasztásából vagy késedelmes teljesítéséből eredő kárért teljes felelősséggel tartoznak.

- 2.9. A szerződés teljesítéséhez szükséges anyagi-technikai feltételek biztosítása Vállalkozó feladata, ide értve amennyiben szükséges a megfelelő eszközök és feltételek biztosítását, és ezen költségének viselését.
- 2.10. Megrendelő kötelezettsége annak biztosítása, hogy vis maior (betegség, halálest) kivételével a pályázatban résztvevő munkatársak a képzési alkalmakon a pályázatban leírt alkalomszámmal és feltételek szerint megjelenjenek.
- 2.11. Megrendelő kötelezettsége annak biztosítása, hogy a képzést a résztvevők minimum 90 százalékanak be kell fejeznie –kivéve vis maior (betegség, munkaviszony megszűnése, egyéb jogszerűen igazolt távollét) és a képzettséget, kompetenciát meg kell szereznie. Amennyiben a szerződés szerű teljesítéssel kapcsolatban problémát észlel, azt köteles Vállalkozóval haladéktalanul közölni. A közléssel Megrendelő nem mentesül ezen kötelezettsége alól.
- 2.13. Vállalkozó köteles az egyes képzési napokon (naponta külön-külön) jelenléti ív vezetésére. A jelenléti ív minimálisan elvárt tartalma: a képzés és azon belül csoport pontos megnevezése, a képzés időpontja, (dátum, óra pontossággal) a résztvevő neve, a résztvevő aláírása.
- 2.14. Vállalkozó köteles a képzés során a projekt nyilvánosságra vonatkozó követelményeinek betartására, azaz a képzés helyszínén, hirdményein és kiosztásra kerülő anyagain a hivatalos logók és a támogatás tényének megjelenítésére.
- 2.15. Vállalkozó köteles továbbá túrni azt, hogy az Európai Unió támogatásra tekintettel a külön jogszabályban erre felhatalmazással rendelkező szervek/személyek Vállalkozó teljesítését ellenőrizzék.

3./Vállalkozói díj, fizetési feltételek

- 3.1. Felek megállapodnak abban, hogy a Vállalkozót a jelen szerződés keretében meghatározott feladatok maradéktalan teljesítéséért összesen **nettó 15 169 000,- Ft** (részletezve, a Vállalkozó ajánlatában megadott és a jelen szerződés 1. sz. mellékletét képező táblázatban) vállalkozói díj illeti meg, amely vállalkozói díj Vállalkozó valamennyi költségét is magában foglalja. Szerződő felek rögzítik, hogy a jelen pontban foglaltaknak megfelelően a vállalkozói díj tartalmazza különösen a képzések költségét.
- 3.2 Vállalkozó képzési csoportonként 2-2 db részszámla benyújtására jogosult.
- 3.3. Megrendelő a vállalkozói díjat a Megrendelő által leigazolt teljesítés után, teljesítési igazolás és számla alapján, banki utalással fizeti meg Vállalkozónak a jelen szerződésen megjelölt bankszámlaszámára történő átutalás útján.

A Megrendelő a szerződés teljesítésének elismeréséről (teljesítésigazolás) vagy az elismerés megtagadásáról legkésőbb a Vállalkozó teljesítésétől, vagy az erről szóló írásbeli értesítés kézhezvételétől számított 15 napon belül írásban köteles nyilatkozni.

A számla ellenértékét ajánlatkérő a Ptk. 292/B. § (1) bekezdésében foglaltak szerint) szerinti fizetési határidővel (a számla Megrendelő általi kézhezvételének napját követő

30 napon belül), az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 36/A. §-a szerint átutalással egyenlíti ki. Előleg biztosítására nincs lehetőség. Vállalkozó a számlát a kiállított teljesítésigazolás alapján, magyar forintban (HUF) állítja ki, továbbá köteles a számlán feltüntetni a projekthez kapcsolódóan a projekt azonosítósámát: **TÁMOP-2.1.3.C-12/1-2012-0495**

Az ellenszolgáltatás részben európai uniós támogatásból részben Megrendelő saját forrásából kerül finanszírozásra, a támogatásból származó összeg kifizetése a 4/2011. (I. 28.) Korm. rendelet szerint utófinanszírozással történik.

- 3.4. Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben a pályázaton elnyert összeg kifizetése részben vagy egészben Megrendelő érdekkörében felmerült ok miatt marad el, úgy az elmaradt kifizetés vonatkozásában Megrendelő Vállalkozó teljesítésével arányos díj megfizetésére köteles. Megrendelő érdekkörében felmerülő oknak minősül különösen az, ha a beadott pályázatban és a hatósági szerződésben vállaltaknak nem vagy nem teljes mértékben tesz eleget, és ezért hiúsul meg a hatósági kifizetés.
- 3.5. Vállalkozó kijelenti, hogy tisztában van azzal, hogy Megrendelő a feladat elvégzésének díjához pályázati forrást tud – utófinanszírozással - lehívni. Amennyiben a Vállalkozó teljesítette e szerződésben általa vállaltakat, de a Hatóság a Megrendelőre visszavezethető okból kifolyólag nem fizeti ki az erre a szolgáltatásra vonatkozó összeget, Megrendelő nem követelheti vissza a feladat elvégzéséért kifizetett összeget.
- 3.6. Amennyiben jelen szerződés esetlegesen valamennyi vállalkozói feladat teljesítése előtt szűnik meg, úgy Vállalkozó a vállalkozói díj tevékenységével arányos részére jogosult.
- 3.7. Az Art. 36/A § alapján Vállalkozó részére a havonta nettó módon kiszámított 200.000,- Ft-ot meghaladó kifizetések csak abban az esetben történhetnek, ha bemutat, átad vagy Megrendelő részére megküld a tényleges kifizetés időpontjától számított 30 napnál nem régebbi nemlegesnek minősülő együttes adóigazolást, vagy a kifizetés időpontjában szerepel a köztartozásmentes adózói adatbázisban.

4./ Felelősség, szerződészegés

- 4.1. Vállalkozó szavatol azért, hogy a jelen szerződés szerinti feladatokat határidőben elvégzi, továbbá a jelen szerződés teljes időtartama alatt a szerződés szerinti feladatok elvégzése, és Megrendelő támogatása céljából folyamatosan Megrendelő rendelkezésére áll, s biztosítja a szerződés minőségi teljesítéséhez szükséges szakértelmet, szakemberforrást és technikai háttérrel.
- 4.2. Amennyiben Megrendelő a jelen szerződés szerinti jóváhagyással, információ, okirat rendelkezésre bocsátásával vagy egyébként nyilatkozatának megtételével indokolatlanul késedelembe esik, úgy a késedelem időtartamával a Vállalkozó tekintetében megállapított teljesítési határidő meghosszabbodik.
- 4.3. Amennyiben Megrendelő a jelen szerződés szerinti fizetési kötelezettségével indokolatlanul késedelembe esik, úgy Vállalkozó a Polgári Törvénykönyv 301/A. §-ának

megfelelő késedelmi kamatra jogosult.

- 4.4. Amennyiben a szerződő felek bármelyike tőle független, számára fel nem róható rendkívüli és elháríthatatlan körülmények (például természeti katasztrófa, háború, blokádnak, érdekszférán kívüli sztrájk) miatt a jelen szerződésből eredő kötelezettségének nem tud eleget tenni, úgy ezen körülmények fennállásának és következményei elhárításának ideje alatt mentesül a szerződésszegés jogkövetkezményei alól. Felek kötelesek a fenti körülményekről és azok várható időtartamáról a másik felet haladéktalanul írásban tájékoztatni, az érintett hatóságoktól, kamaráktól és egyéb szervektől származó - rendelkezésre álló - hivatalos igazolások egyidejű csatolásával. Felek a tájékoztatás elmaradásából vagy késedelmes teljesítéséből eredő károkért felelnek. Amennyiben a fenti, előre nem látható körülmények fennállásának időtartama az 1 (egy) hónapot meghaladja, bármely fél jogosult a másik félhez intézett egyoldalú, írásbeli nyilatkozatával - további hátrányos jogkövetkezmény nélkül - a jelen szerződést azonnali hatállyal felmondani.
- 4.5. Vállalkozó kötelezi magát, hogy amennyiben felróható magatartása miatt hiúsul meg a teljesítés, és Megrendelő ezen okból a rendkívüli felmondási jogát gyakorolja, úgy meghiúsulási kötbér jogcímén köteles az áfa nélkül számított ellenszolgáltatás 10 %-ának megfelelő összegű meghiúsulási kötbért fizetni Megrendelő részére.
- 4.6. A Vállalkozónak felróható késedelmes teljesítés esetén a Vállalkozó kötbérfizetési és kártérítési felelősséggel tartozik.

A késedelmi kötbér mértéke: a szerződés szerinti, áfa nélkül számított ellenszolgáltatás 0,1 %-a naponta. A maximális mértéke 50 napi tételnek megfelelő összeg.


5./ Alvállalkozó közreműködésének igénybevétele

- 5.1. A Vállalkozó teljesítésében köteles az ajánlatában megjelölt olyan alvállalkozó és szakember közreműködni, amely a közbeszerzési eljárásban részt vett az ajánlattevő alkalmasságának igazolásában. Az ajánlatában megjelölt alvállalkozó vagy szakember helyett csak a Kbt. 128. §-ában szabályozottak szerint vehet részt a teljesítésben más alvállalkozó.

6./ A szerződés időtartama, a teljesítés helye módosítása és megszűnése

- 6.1. A teljesítés véghatárideje: 2014. október 31.
- 6.2 A teljesítés helye: 6000 Kecskemét, József Attila u. 2, illetve esetlegesen ettől a helyszíntől számított 100 km-es távolságon belül
- 6.2. Felek tudomásul veszik, hogy a szerződésmódosítást a felek kötelesek írásba foglalni. A szerződés módosítására csak a Kbt. 132. §-ában meghatározott feltételek szerint kerülhet sor.
- 6.3. Jelen szerződést a felek közös megegyezéssel jogosultak megszüntetni.

Jelen szerződés annak határozott időtartamára tekintettel kizárólag súlyos



szerződésszegés esetén szüntethető meg egyoldalú felmondással.

Súlyos szerződésszegés esetén azonnali hatállyal, rendkívüli felmondással megszüntethető a szerződés.

Szerződő felek rögzítik továbbá, hogy a rendkívüli felmondás jogát kizárólag az alábbi esetekben jogosultak gyakorolni:

Megrendelő részéről:

- amennyiben Vállalkozó a teljesítésével késedelembe esik és a Megrendelői 15 napos határidő túlézése mellett történő szerződésszerű teljesítésre történő írásbeli felszólításnak nem tesz eleget,
- amennyiben Vállalkozó a jelen szerződés szempontjából egyéb lényeges kötelezettségét súlyosan megszegi és a súlyos szerződésszegésének jogkövetkezményeit a Megrendelői írásbeli felszólítás kézhezvételétől számított 15 napon belül nem hárítja el,
- ha a Vállalkozó ellen csőd-, felszámolási vagy végelszámolási eljárás indul

Vállalkozó részéről:

- amennyiben Megrendelő, vagy más személy a szerződésszerű teljesítést akadályozza és a hivatkozott állapot 30 napon keresztül folyamatosan fennáll,
- amennyiben Megrendelő a jelen szerződés szempontjából egyéb lényeges kötelezettségét súlyosan megszegi és a súlyos szerződésszegésének jogkövetkezményeit a Vállalkozói írásbeli felszólítás kézhezvételétől számított 30 napon belül nem hárítja el,
- ha a Megrendelő ellen csőd-, felszámolási vagy végelszámolási eljárás indul.

Szerződő felek rögzítik, hogy a rendkívüli felmondás kizárólag a másik féllel írásban közlendően érvényes, mely vonatkozásában a feleket indoklási kötelezettség terheli.

7./ Együttműködés, kapcsolattartás

- 7.1. Felek a jelen szerződés teljesítése érdekében kötelesek egymással együttműködni. Az együttműködés keretében Felek kötelesek egymást haladéktalanul értesíteni minden olyan tényről, körülményről vagy eseményről, amely a jelen szerződésben foglalt kötelezettségek megfelelő teljesítésére vonatkozik, illetve a teljesítést bármilyen módon korlátozhatja, megnehezítheti, késleltetheti, vagy megakadályozhatja.
- 7.2. Felek szabályszerű írásbeli közlésnek tekintik a faxon vagy elektronikus úton elküldött írásbeli üzeneteket is. Kétség esetén mind levél, mind fax, mind elektronikus úton küldött üzenet esetében a küldő felet terheli annak a bizonyítása, hogy a másik fél részére az üzenetet megküldte. Az üzenet megküldése bizonyítható ajánlott postai küldemény esetén feladóvevénnyel, hiba és megszakításmentes adást bizonyító faxigazoló szelvénnel, valamint e-mail megküldése esetén olyan iratokkal, melyből megállapítható, hogy hiba visszajelentés nem történt. Felek ugyanakkor kötelezik magukat arra, hogy a szerződés

teljesítése szempontjából különösen fontos okiratokat (például pénzügyi elszámolás, bizalmas okiratok stb.) személyesen, illetve ajánlott, tértivevényes levél útján juttatják el a címzett részére.

- 7.3. A Felek az együttműködés keretében teljesítendő írásbeli értesítéseket és nyilatkozatokat a másik fél kijelölt kapcsolattartóihoz kötelesek megtenni, és a másik fél kapcsolattartóitól jogosultak az ilyen értesítéseket és tájékoztatásokat hitelesként és érvényesként elfogadni. Megrendelő a Vállalkozó számára folyamatos konzultációs lehetőséget biztosít. Szerződő felek a Szerződéssel összefüggő kapcsolattartásra az alábbi személyeket jelölik ki:

Megrendelő részéről:

Név: Sulyok Ferenc

Értesítési cím: 6000 Kecskemét, József Attila u. 2.

Telefon: +36 76/510-411

E-mail: sulyokf@kefag.hu

Vállalkozó részéről:

Név: Pablényi Attila

Értesítési cím: 1052 Budapest, Semmelweis u. 25.

Telefon: 06-1-266-7601

E-mail: attila.pablenyi@dft.hu

8./ Egyéb kikötések

- 8.1. A Vállalkozó kötelezettséget vállal arra, hogy nem fizet, illetve számol el a szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, melyek a Kbt. 56. § (1) bekezdés *k)* pontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és melyek a nyertes ajánlattevő adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak.
- 8.2. A Vállalkozó kötelezettséget vállal arra, hogy a szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét a Megrendelő számára megismerhetővé teszi és a 8.3. pont szerinti ügyletekről a Megrendelőt haladéktalanul értesíti.
- 8.3. A Megrendelő jogosult és egyben köteles a szerződést felmondani – ha szükséges olyan határidővel, amely lehetővé teszi, hogy a szerződéssel érintett feladata ellátásáról gondoskodni tudjon – ha
- a) a Vállalkozóban közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaság, amely nem felel meg a Kbt. 56. § (1) bekezdés *k)* pontjában meghatározott feltételeknek,
 - b) a Vállalkozó közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaságban, amely nem felel meg a Kbt. 56. § (1)

bekezdés k) pontjában meghatározott feltételeknek.

Ebben az esetben esetén a Vállalkozó a szerződés megszűnése előtt már teljesített szolgáltatás szerződés szerű pénzbeli ellenértékére jogosult.

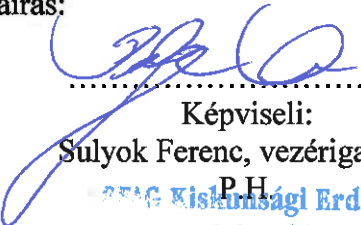
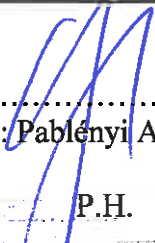
- 8.4. Szerződő felek kötelezik magukat, hogy a jelen szerződésben meghatározott feladataik ellátása során tudomásukra jutó, a másik fél és az azzal közvetlen kapcsolatban álló partnerszervezetek üzletvitelére és működésére, üzlet- és piacpolitikájára, üzletkörére, a jelen szerződésre és annak ellátására vonatkozó információt, továbbá minden olyan más információt, adatot és dokumentumot, megoldást, amelyek harmadik fél részére történő átadása az érintett félre nézve közvetlenül vagy közvetve hátránnyal jár vagy járhat - időbeli korlátozás nélkül - bizalmasan, üzleti titokként kezelik, és azokat kizárólag a jelen szerződés keretein belül használják fel. A felek ezen kötelezettségük megszegése esetén teljes kártérítési felelősséggel tartoznak. Felek a jelen pont szerinti kötelezettségekről kötelesek megfelelő tájékoztatást adni érintett alkalmazottaik és Harmadik személyek részére.
- 8.5. Felek tudomásul veszik, hogy a jelen szerződés nyilvános, tartalma közérdekű adatnak minősül, így kiadása harmadik személy részére nem tagadható meg. Megrendelő – megkötését követően haladéktalanul – saját honlapján köteles közzétenni jelen szerződést.
- 8.6. Felek kijelentik, hogy a jelen szerződés megkötésére képviselőik megfelelő felhatalmazással rendelkeznek, továbbá részükről a jelen szerződés aláírása nem eredményezi más egyéb szerződés vagy jognyilatkozat megsértését. Vállalkozó kijelenti és szavatol továbbá, hogy ellene csőd-, felszámolási vagy végelszámolási eljárás nincs folyamatban.
- 8.7. Jelen szerződésből eredő vitás kérdéseket a felek elsősorban tárgyalás útján rendezik, s amennyiben ez nem vezet eredményre, kizárólag ebben az esetben fordulnak a hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bírósághoz.
- 8.8. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv, a Kbt., valamint a vonatkozó egyéb jogszabályok rendelkezései az irányadóak.

A jelen szerződés öt, egymással szó szerint megegyező eredeti példányban készült, amelyből aláírás után három példány a Megrendelőt, két példány a Vállalkozót illeti.

Jelen Szerződést a Felek elolvasták, azt közösen értelmezték, és saját elhatározásukból, minden befolyástól mentesen, mint ügyleti akaratukkal mindenben megegyezőt, a képviselet szabályainak megtartásával saját kezűleg aláírták.

Melléklet:

Vállalkozó által, a közbeszerzési eljárás során megadott és Megrendelő által elfogadott részletes árajánlat

KEFAG Zrt.	DFT-Hungária Kft.
<p>Aláírás:</p>  <p>..... Képviseli: Sulyok Ferenc, vezérigazgató P.H. KEFAG Kiskunsági Erdészeti Gazdálkodási Zrt</p>	<p>Aláírás:</p>  <p>..... Képviseli: : Pablényi Attila ügyvezető P.H.</p>
<p>Megrendelő</p>	<p>Vállalkozó</p>
<p>Kecskemét, 2013. december hó 16. napján</p>	<p>Kecskemét, 2013. december hó 16. napján</p>

Melléklet:

Vállalkozó által, a közbeszerzési eljárás során megadott és Megrendelő által elfogadott részletes árajánlat

<i>Képzés neve</i>	<i>Képzés típusa (OKJ/akkreditál t/munkaügyi központ)</i>	<i>Óraszám (óra)</i>	<i>Létszám (fő)</i>	<i>Nettó ajánlati egységár (Ft/fő)</i>	<i>Nettó ajánlati ár (létszám szorozva nettó egységárral)</i>
Német nyelvi képzés I. csoport	Akkreditált	92	10	275 800	2 758 000
Német nyelvi képzés II. csoport	Akkreditált	92	11	275 800	3 033 800
Angol nyelvi képzés I. csoport	Akkreditált	92	11	275 800	3 033 800
Angol nyelvi képzés II. csoport	Akkreditált	92	11	275 800	3 033 800
Angol nyelvi képzés III. csoport	Akkreditált	92	12	275 800	3 309 600
Összesített nettó ajánlati ár (I. rész):					15 169 000,- Ft

SZOLGÁLTATÁSI SZERZŐDÉS

A SZERZŐDÉST KÖTŐ FELEK ADATAI

KEFAG Kiskunsági Erdészeti és Faipari Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Székhely: 6000 Kecskemét, József Attila utca 2.

adószám: 11032883-2-03

képviseli: Sulyok Ferenc, vezérigazgató

- továbbiakban „**Megrendelő**” -

DD Konzorcium

(Konzorciumvezető: DFT- Hungária Kft., tagjai: DFT- Hungária Kft., Dover Nyelvi Centrum Oktatási és Szolgáltató Kft., a konzorcium nevében eljár: DFT- Hungária Kft. képviselője: Pablényi Attila, ügyvezető)

DFT- Hungária Kft.

cím, székhely: 1065 Budapest, Bajcsy- Zsilinszky út 5. ½ emelet

adószám: 12674532-2-42

bankszámlaszám (pénzforgalmi számla száma): 10300002-20246572-00003285

számlavezető pénzintézet neve: MKB Bank Zrt.

képviselésében eljáró személy neve vagy megnevezése: Pablényi Attila

képviselő eljáró személy elérhetősége: 06-1-266-7601

cégjegyzékszám: 01-09-877391

Intézményakkreditációs lajstromszám: *AL- 1160*

és

Dover Nyelvi Centrum Oktatási és Szolgáltató Kft.

Képviselője: Dohár Péter ügyvezető

Székhelye: 1052 Budapest, Bécsi utca 3.

Adószáma: 10757480-2-41

Cégjegyzékszám: 01-09-166512

Számlavezető bank, bankszámla megnevezése: Budapest Bank Nyrt. 10102086-47755500-00000009

Intézményakkreditációs lajstromszám: AL-0050

mint **Vállalkozó** (a továbbiakban: Vállalkozó)

- továbbiakban „**Vállalkozó**” -

(együttes említésük esetén: „**Szerződő Felek**” vagy „**Felek**”)

Előzmények

Megrendelő, mint Ajánlatkérő a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény (továbbiakban: „Kbt.”) alapján „A TÁMOP-2.1.3.C-12/1-2012-0495 azonosítószámú projekt keretében angol, német és olasz nyelv oktatása” tárgyában a közbeszerzési eljárást folytatott le (továbbiakban: „Közbeszerzési Eljárás”).

1. Szerződés tárgya

1.1. Megrendelő a jelen szerződés aláírásával megrendeli Vállalkozótól a „A TÁMOP-2.1.3.C-12/1-2012-0495 azonosítószámú projekt keretében angol, német és olasz nyelv oktatása” pályázat megvalósításához kapcsolódó képzési szolgáltatásokat

2. közbeszerzési rész: olasz nyelv

A pályázat címe, melyhez a közbeszerzési eljárás kapcsolódik: Munkahelyi képzések a KEFAG Zrt.-nél

1.2. Vállalkozó kötelezi magát, hogy a képzési feladatok ellátása tekintetében a Megrendelő által előírt határidőket szigorúan betartva, folyamatos rendelkezésre állásának biztosításával, a legmagasabb színvonalon végzi el.

2./ A felek jogai és kötelezettségei

- 2.1. Megrendelő köteles mindazon tény, információt vagy dokumentumot megfelelő időben Vállalkozó rendelkezésére bocsátani, melyek a jelen szerződés megfelelő teljesítéséhez szükségesek.
- 2.2. Vállalkozó a szerződés teljesítésével kapcsolatos feladatait megrendelő érdekében, annak utasításai szerint, a hatályos jogszabályokkal, a támogató hatóság előírásainak betartásával, és a vonatkozó szakmai-etikai előírásokkal összhangban köteles elvégezni.
- 2.3. Vállalkozó kijelenti és szavatol azért, hogy a szerződés tárgyát képező tevékenység tevékenységi körébe tartozik, továbbá az annak elvégzéséhez szükséges tapasztalattal, szakértelemmel, továbbá műszaki-technikai háttérrel rendelkezik, illetve a teljesítés során folyamatosan rendelkezni fog.
- 2.4. A Megrendelőnek jogszabályba vagy szakmai követelménybe ütköző utasításaira Vállalkozó köteles a Megrendelő figyelmét felhívni. Amennyiben a Megrendelő ennek ellenére utasítását fenntartja, úgy a Vállalkozó azt kizárólag Megrendelő kockázatára és kárviselési felelősségére hajtja végre, illetőleg annak természetétől függően megtagadhatja a végrehajtást a szerződésszegés jogkövetkezményeinek alkalmazása nélkül.
- 2.5. Megrendelő köteles Vállalkozó szerződésszerű teljesítését elfogadni, továbbá a vállalkozói díjat a jelen szerződés 3. pontjában foglaltak szerint Vállalkozó részére megfizetni
- 2.6. Vállalkozó feladatait köteles határidőben végrehajtani. A teljesítés során esetlegesen jelentkező, az ütemezésben esetlegesen nem szereplő feladatokra vonatkozó teljesítési

határidőt – Megrendelő igényei alapján a nyertes pályázatban foglaltaknak megfelelően – a felek a feladat felmerülésekor kölcsönösen állapítják meg.

- 2.7. Feleket a jelen szerződés hatálya alatt, különösen a tájékoztatás terén, fokozott együttműködési kötelezettség terheli. Vállalkozó e kötelezettsége keretében köteles a Megrendelővel, illetve a Megrendelő nevében eljáró személyekkel folyamatosan, a jelen szerződésben meghatározott feltételek szerint együttműködni. A Megrendelő partnereivel történő együttműködés magában foglalja különösen a folyamatos információcserét, a szükségszerű tájékoztatást, egyeztetéseket, konzultációkat, Megrendelő ez irányú kérése hiányában is.
- 2.8. Felek kötelesek egymást haladéktalanul tájékoztatni minden olyan körülményről, mely a szerződés teljesítését érinti, különösen azokról, melyek a szerződés határidőben történő teljesítését akadályozhatják vagy veszélyeztethetik. Felek az értesítés elmulasztásából vagy késedelmes teljesítéséből eredő kárért teljes felelősséggel tartoznak.
- 2.9. A szerződés teljesítéséhez szükséges anyagi-technikai feltételek biztosítása Vállalkozó feladata, ide értve amennyiben szükséges a megfelelő eszközök és feltételek biztosítását, és ezen költségének viselését.
- 2.10. Megrendelő kötelezettsége annak biztosítása, hogy vis maior (betegség, haláleset) kivételével a pályázatban résztvevő munkatársak a képzési alkalmakon a pályázatban leírt alkalomszámmal és feltételek szerint megjelenjenek.
- 2.11. Megrendelő kötelezettsége annak biztosítása, hogy a képzést a résztvevők minimum 90 százalékának be kell fejeznie, - kivéve vis maior (betegség, munkaviszony megszűnése, egyéb jogszerűen igazolt távollét), és a képzettséget, kompetenciát meg kell szereznie. Amennyiben a szerződés szerű teljesítéssel kapcsolatban problémát észlel, azt köteles Vállalkozóval haladéktalanul közölni. A közléssel Megrendelő nem mentesül ezen kötelezettsége alól.
- 2.12. Vállalkozó köteles az egyes képzési napokon (naponta külön-külön) jelenléti ív vezetésére. A jelenléti ív minimálisan elvárt tartalma: a képzés és azon belül csoport pontos megnevezése, a képzés időpontja, (dátum, óra pontossággal) a résztvevő neve, a résztvevő aláírása.
- 2.13. Vállalkozó köteles a képzés során a projekt nyilvánosságra vonatkozó követelményeinek betartására, azaz a képzés helyszínén, hirdetőanyagain és kiosztásra kerülő anyagain a hivatalos logók és a támogatás tényének megjelenítésére.
- 2.14. Vállalkozó köteles továbbá túrni azt, hogy az Európai Unió támogatásra tekintettel a külön jogszabályban erre felhatalmazással rendelkező szervek/személyek Vállalkozó teljesítését ellenőrizzék.

3./Vállalkozói díj, fizetési feltételek

- 3.1. Felek megállapodnak abban, hogy a Vállalkozót a jelen szerződés keretében meghatározott feladatok maradéktalan teljesítéséért összesen **nettó 1 910 000,- Ft** (részletezve, a Vállalkozó ajánlatában megadott és a jelen szerződés 1. sz. mellékletét

képező táblázatban) vállalkozói díj illeti meg, amely vállalkozói díj Vállalkozó valamennyi költségét is magában foglalja. Szerződő felek rögzítik, hogy a jelen pontban foglaltaknak megfelelően a vállalkozói díj tartalmazza különösen a képzések költségét.

3.2 Vállalkozó 2 db részszámla benyújtására jogosult.

3.2. Megrendelő a vállalkozói díjat a Megrendelő által leigazolt teljesítés után, teljesítési igazolás és számla alapján, banki utalással fizeti meg Vállalkozónak a jelen szerződésen megjelölt bankszámlaszámára történő átutalás útján.

A Megrendelő a szerződés teljesítésének elismeréséről (teljesítésigazolás) vagy az elismerés megtagadásáról legkésőbb a Vállalkozó teljesítésétől, vagy az erről szóló írásbeli értesítés kézhezvételétől számított 15 napon belül írásban köteles nyilatkozni.

A számla ellenértékét ajánlatkérő a Ptk. 292/B. § (1) bekezdésében foglaltak szerint szerinti fizetési határidővel (a számla Megrendelő általi kézhezvételének napját követő 30 napon belül), az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 36/A. §-a szerint átutalással egyenlíti ki. Előleg biztosítására nincs lehetőség. Vállalkozó a számlát a kiállított teljesítésigazolás alapján, magyar forintban (HUF) állítja ki, továbbá köteles a számlán feltüntetni a projekthez kapcsolódóan a projekt azonosítószámát: **TÁMOP-2.1.3.C-12/1-2012-0495**

Az ellenszolgáltatás részben európai uniós támogatásból részben Megrendelő saját forrásából kerül finanszírozásra, a támogatásból származó összeg kifizetése a 4/2011. (I. 28.) Korm. rendelet szerint utófinanszírozással történik.

3.3. Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben a pályázaton elnyert összeg kifizetése Megrendelő érdekkörében felmerült ok miatt marad el, úgy az elmaradt kifizetés vonatkozásában Megrendelő Vállalkozó teljesítésével arányos díj megfizetésére köteles. Megrendelő érdekkörében felmerülő oknak minősül különösen az, ha a beadott pályázatban és a hatósági szerződésben vállaltaknak nem vagy nem teljes mértékben tesz eleget, és ezért hiúsul meg a hatósági kifizetés.

3.4. Vállalkozó kijelenti, hogy tisztában van azzal, hogy Megrendelő a feladat elvégzésének díjához pályázati forrást tud – utófinanszírozással - lehívni. Amennyiben a Vállalkozó teljesítette e szerződésben általa vállaltakat, de a Hatóság a Megrendelőre visszavezethető okból kifolyólag nem fizeti ki az erre a szolgáltatásra vonatkozó összeget, Megrendelő nem követelheti vissza a feladat elvégzéséért kifizetett összeget.

3.5. Amennyiben jelen szerződés esetlegesen valamennyi vállalkozói feladat teljesítése előtt szűnik meg, úgy Vállalkozó a vállalkozói díj tevékenységével arányos részére jogosult.

3.6. Az Art. 36/A § alapján Vállalkozó részére a havonta nettó módon kiszámított 200.000,- Ft-ot meghaladó kifizetések csak abban az esetben történhetnek, ha bemutat, átad vagy Megrendelő részére megküld a tényleges kifizetés időpontjától számított 30 napnál nem régebbi nemlegesnek minősülő együttes adóigazolást, vagy a kifizetés időpontjában szerepel a köztartozásmentes adózási adatbázisban.

4./ Felelősség, szerződésszegés

- 4.1. Vállalkozó szavatol azért, hogy a jelen szerződés szerinti feladatokat határidőben elvégzi, továbbá a jelen szerződés teljes időtartama alatt a szerződés szerinti feladatok elvégzése, és Megrendelő támogatása céljából folyamatosan Megrendelő rendelkezésére áll, s biztosítja a szerződés minőségi teljesítéséhez szükséges szakértelmet, szakemberforrást és technikai háttérrel.
- 4.2. Amennyiben Megrendelő a jelen szerződés szerinti jóváhagyással, információ, okirat rendelkezésre bocsátásával vagy egyébként nyilatkozatának megtételével indokolatlanul késedelembe esik, úgy a késedelem időtartamával a Vállalkozó tekintetében megállapított teljesítési határidő meghosszabbodik.
- 4.3. Amennyiben Megrendelő a jelen szerződés szerinti fizetési kötelezettségével indokolatlanul késedelembe esik, úgy Vállalkozó a Polgári Törvénykönyv 301/A. §-ának megfelelő késedelmi kamatra jogosult.
- 4.4. Amennyiben a szerződő felek bármelyike tőle független, számára fel nem róható rendkívüli és elháríthatatlan körülmények (például természeti katasztrófa, háború, blokád, érdekszférán kívüli sztrájk) miatt a jelen szerződésből eredő kötelezettségének nem tud eleget tenni, úgy ezen körülmények fennállásának és következményei elhárításának ideje alatt mentesül a szerződésszegés jogkövetkezményei alól. Felek kötelesek a fenti körülményekről és azok várható időtartamáról a másik felet haladéktalanul írásban tájékoztatni, az érintett hatóságoktól, kamaráktól és egyéb szervektől származó - rendelkezésre álló - hivatalos igazolások egyidejű csatolásával. Felek a tájékoztatás elmaradásából vagy késedelmes teljesítéséből eredő károkért felelnek. Amennyiben a fenti, előre nem látható körülmények fennállásának időtartama az 1 (egy) hónapot meghaladja, bármely fél jogosult a másik félhez intézett egyoldalú, írásbeli nyilatkozatával - további hátrányos jogkövetkezmény nélkül - a jelen szerződést azonnali hatállyal felmondani.
- 4.5. Vállalkozó kötelezi magát, hogy amennyiben felróható magatartása miatt hiúsul meg a teljesítés, és Megrendelő ezen okból a rendkívüli felmondási jogát gyakorolja, úgy meghiúsulási kötbér jogcímén köteles az áfa nélkül számított ellenszolgáltatás 10 %-ának megfelelő összegű meghiúsulási kötbért fizetni Megrendelő részére.
- 4.6. A Vállalkozónak felróható késedelmes teljesítés esetén a Vállalkozó kötbérfizetési és kártérítési felelősséggel tartozik.
A késedelmi kötbér mértéke: a szerződés szerinti, áfa nélkül számított ellenszolgáltatás 0,1 %-a naponta. A maximális mértéke 50 napi tételnek megfelelő összeg.

5./ Alvállalkozó közreműködésének igénybevétele

- 5.1. A Vállalkozó teljesítésében köteles az ajánlatában megjelölt olyan alvállalkozó és szakember közreműködni, amely a közbeszerzési eljárásban részt vett az ajánlattevő alkalmasságának igazolásában. Az ajánlatában megjelölt alvállalkozó vagy szakember helyett csak a Kbt. 128. §-ában szabályozottak szerint vehet részt a teljesítésben más alvállalkozó.



6./ A szerződés időtartama, a teljesítés helye módosítása és megszűnése

- 6.1. A teljesítés véghatárideje: 2014. október 31.
- 6.2. A teljesítés helye: 6000 Kecskemét, József Attila u. 2, illetve esetlegesen ettől a helyszíntől számított 100 km-es távolságon belül
- 6.3. Felek tudomásul veszik, hogy a szerződésmódosítást a felek kötelesek írásba foglalni. A szerződés módosítására csak a Kbt. 132. §-ában meghatározott feltételek szerint kerülhet sor.
- 6.4. Jelen szerződést a felek közös megegyezéssel jogosultak megszüntetni.

Jelen szerződés annak határozott időtartamára tekintettel kizárólag súlyos szerződésszegés esetén szüntethető meg egyoldalú felmondással.

Súlyos szerződésszegés esetén azonnali hatállyal, rendkívüli felmondással megszüntethető a szerződés.

Szerződő felek rögzítik továbbá, hogy a rendkívüli felmondás jogát kizárólag az alábbi esetekben jogosultak gyakorolni:

Megrendelő részéről:

- amennyiben Vállalkozó a teljesítésével késedelembe esik és a Megrendelői 15 napos határidő túlézése mellett történő szerződésszerű teljesítésre történő írásbeli felszólításnak nem tesz eleget,
- amennyiben Vállalkozó a jelen szerződés szempontjából egyéb lényeges kötelezettségét súlyosan megszegi és a súlyos szerződésszegésének jogkövetkezményeit a Megrendelői írásbeli felszólítás kézhezvételétől számított 15 napon belül nem hárítja el,
- ha a Vállalkozó ellen csőd-, felszámolási vagy végelszámolási eljárás indul.

Vállalkozó részéről:

- amennyiben Megrendelő, vagy más személy a szerződésszerű teljesítést akadályozza és a hivatkozott állapot 30 napon keresztül folyamatosan fennáll,
- amennyiben Megrendelő a jelen szerződés szempontjából egyéb lényeges kötelezettségét súlyosan megszegi és a súlyos szerződésszegésének jogkövetkezményeit a Vállalkozói írásbeli felszólítás kézhezvételétől számított 30 napon belül nem hárítja el,
- ha Megrendelő ellen csőd-, felszámolási vagy végelszámolási eljárás indul.

Szerződő felek rögzítik, hogy a rendkívüli felmondás kizárólag a másik féllel írásban közlendően érvényes, mely vonatkozásában a feleket indoklási kötelezettség terheli.

7./ Együttműködés, kapcsolattartás

- 7.1. Felek a jelen szerződés teljesítése érdekében kötelesek egymással együttműködni. Az

együttműködés keretében Felek kötelesek egymást haladéktalanul értesíteni minden olyan tényről, körülményről vagy eseményről, amely a jelen szerződésben foglalt kötelezettségek megfelelő teljesítésére vonatkozik, illetve a teljesítést bármilyen módon korlátozhatja, megnehezítheti, késleltetheti, vagy megakadályozhatja.

- 7.2. Felek szabályszerű írásbeli közlésnek tekintik a faxon vagy elektronikus úton elküldött írásbeli üzeneteket is. Kétség esetén mind levél, mind fax, mind elektronikus úton küldött üzenet esetében a küldő felet terheli annak a bizonyítása, hogy a másik fél részére az üzenetet megküldte. Az üzenet megküldése bizonyítható ajánlott postai küldemény esetén feladóvevénnyel, hiba és megszakításmentes adást bizonyító faxigazoló szelvénnel, valamint e-mail megküldése esetén olyan iratokkal, melyből megállapítható, hogy hiba visszajelentés nem történt. Felek ugyanakkor kötelezik magukat arra, hogy a szerződés teljesítése szempontjából különösen fontos okiratokat (például pénzügyi elszámolás, bizalmas okiratok stb.) személyesen, illetve ajánlott, tértivevényes levél útján juttatják el a címzett részére.
- 7.3. A Felek az együttműködés keretében teljesítendő írásbeli értesítéseket és nyilatkozatokat a másik fél kijelölt kapcsolattartóihoz kötelesek megtenni, és a másik fél kapcsolattartóitól jogosultak az ilyen értesítéseket és tájékoztatásokat hitelesként és érvényesként elfogadni. Megrendelő a Vállalkozó számára folyamatos konzultációs lehetőséget biztosít. Szerződő felek a Szerződéssel összefüggő kapcsolattartásra az alábbi személyeket jelölik ki:
**szerződéskötéskor kitöltendő*

Megrendelő részéről:

Név: Sulyok Ferenc

Értesítési cím: 6000 Kecskemét, József Attila u. 2.

Telefon: +36 76/510-411

E-mail: sulyokf@kefag.hu

Vállalkozó részéről:

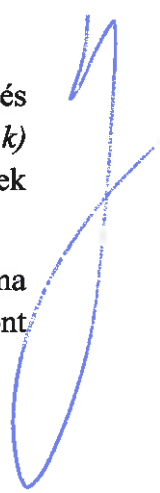
Név: Pablényi Attila

Értesítési cím: 1052 Budapest, Semmelweis u. 25.

Telefon: 06-1-266-7601

E-mail: attila.pablenyi@dft.hu

8./ Egyéb kikötések

- 8.1. A Vállalkozó kötelezettséget vállal arra, hogy nem fizet, illetve számol el a szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, melyek a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és melyek a nyertes ajánlattevő adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak.
- 8.2. A Vállalkozó kötelezettséget vállal arra, hogy a szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét a Megrendelő számára megismerhetővé teszi és a 8.3. pont szerinti ügyletekről a Megrendelőt haladéktalanul értesíti.
- 

8.3. A Megrendelő jogosult és egyben köteles a szerződést felmondani – ha szükséges olyan határidővel, amely lehetővé teszi, hogy a szerződéssel érintett feladata ellátásáról gondoskodni tudjon – ha

- a) a Vállalkozóban közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaság, amely nem felel meg a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott feltételeknek,
- b) a Vállalkozó közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaságban, amely nem felel meg a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott feltételeknek.

Ebben az esetben esetén a Vállalkozó a szerződés megszűnése előtt már teljesített szolgáltatás szerződésszerű pénzbeli ellenértékére jogosult.

8.4. Szerződő felek kötelezik magukat, hogy a jelen szerződésben meghatározott feladataik ellátása során tudomásukra jutó, a másik fél és az azzal közvetlen kapcsolatban álló partnerszervezetek üzletvitelére és működésére, üzlet- és piacpolitikájára, üzletkörére, a jelen szerződésre és annak ellátására vonatkozó információt, továbbá minden olyan más információt, adatot és dokumentumot, megoldást, amelyek harmadik fél részére történő átadása az érintett félre nézve közvetlenül vagy közvetve hátránnyal jár vagy járhat - időbeli korlátozás nélkül - bizalmasan, üzleti titokként kezelik, és azokat kizárólag a jelen szerződés keretein belül használják fel. A felek ezen kötelezettségük megszegése esetén teljes kártérítési felelősséggel tartoznak. Felek a jelen pont szerinti kötelezettségekről kötelesek megfelelő tájékoztatást adni érintett alkalmazottaik és Harmadik személyek részére.

8.5. Felek tudomásul veszik, hogy a jelen szerződés nyilvános, tartalma közérdekű adatnak minősül, így kiadása harmadik személy részére nem tagadható meg. Megrendelő – megkötését követően haladéktalanul – saját honlapján köteles közzétenni jelen szerződést.

8.6. Felek kijelentik, hogy a jelen szerződés megkötésére képviselőik megfelelő felhatalmazással rendelkeznek, továbbá részükről a jelen szerződés aláírása nem eredményezi más egyéb szerződés vagy jognyilatkozat megsértését. Vállalkozó kijelenti és szavatol továbbá, hogy ellene csőd-, felszámolási vagy végelszámolási eljárás nincs folyamatban.

8.7. Jelen szerződésből eredő vitás kérdéseket a felek elsősorban tárgyalás útján rendezik, s amennyiben ez nem vezet eredményre, kizárólag ebben az esetben fordulnak a hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bírósághoz.

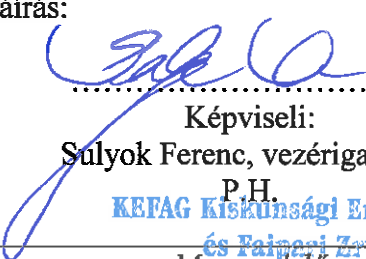
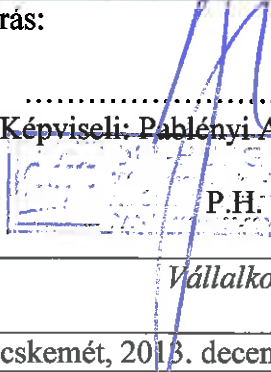
8.8. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv, a Kbt., valamint a vonatkozó egyéb jogszabályok rendelkezései az irányadóak.

A jelen szerződés öt, egymással szó szerint megegyező eredeti példányban készült, amelyből aláírás után három példány a Megrendelőt, két példány a Vállalkozót illeti.

Jelen Szerződést a Felek elolvasták, azt közösen értelmezték, és saját elhatározásukból, minden befolyástól mentesen, mint üzleti akaratukkal mindenben megegyezőt, a képviselet szabályainak megtartásával saját kezűleg aláírták.

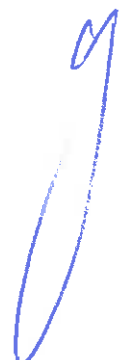
Melléklet:

Vállalkozó által, a közbeszerzési eljárás során megadott és Megrendelő által elfogadott részletes árajánlat

KEFAG Zrt.	DD Konzorcium (Konzorciumvezető: DFT- Hungária Kft., tagjai: DFT- Hungária Kft. , Dover Nyelvi Centrum Oktatási és Szolgáltató Kft., a konzorcium nevében eljár: DFT- Hungária Kft.)
<p>Aláírás:</p>  <p>..... Képviseli: Sulyok Ferenc, vezérigazgató P.H. KEFAG Kiskünsági Erdészeti és Faipari Zrt Megrendelő</p>	<p>Aláírás:</p>  <p>..... Képviseli: Pablényi Attila ügyvezető P.H. Vállalkozó</p>
Kecskemét, 2013. december hó 16. napján	Kecskemét, 2013. december hó 16. napján

Melléklet:

Vállalkozó által, a közbeszerzési eljárás során megadott és Megrendelő által elfogadott részletes árajánlat

A handwritten signature in blue ink, consisting of a large, stylized loop followed by a vertical stroke and a small flourish at the top.

Melléklet:

Vállalkozó által, a közbeszerzési eljárás során megadott és Megrendelő által elfogadott részletes árajánlat

<i>Képzés neve</i>	<i>Képzés típusa (OKJ/akkreditált t/munkaügyi központ)</i>	<i>Óraszám (óra)</i>	<i>Létszám (fő)</i>	<i>Nettó ajánlati egységár (Ft/fő)</i>	<i>Nettó ajánlati ár (létszám szorozva nettó egységárral)</i>
Olasz nyelvi képzés	Akkreditált	80	8	238 750,- Ft	1 910 000,- Ft
Összesített nettó ajánlati ár (II. rész):					1 910 000,- Ft

VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

A SZERZŐDÉST KÖTŐ FELEK ADATAI

KEFAG Zrt.

Székhely: 6000 Kecskemét, József Attila u. 2.

adószám: 11032883-2-03

képviseli: Sulyok Ferenc vezérigazgató

- továbbiakban „**Megrendelő**” -

DFT Hungária Kft.

cím, székhely: 1065 Budapest, Bajcsy- Zsilinszky út 5. ½ emelet

adószám: 12674532-2-42

bankszámlaszám (pénzforgalmi számla száma): 10300002-20246572-00003285

számlavezető pénzügyintézet neve: MKB Bank

képviselő eljártó személy neve vagy megnevezése: Pablényi Attila

képviselő eljártó személy elérhetősége: 06-1-266-7601

cégjegyzékszám: 01-09-877391

Intézményakkreditációs lajstromszám: AL-1120

- továbbiakban „**Vállalkozó**” -

(együttes említésük esetén: „**Szerződő Felek**” vagy „**Felek**”)

I. ELŐZMÉNYEK

Megrendelő, mint Ajánlatkérő a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény (továbbiakban: „**Kbt.**”) alapján „*A TÁMOP-2.1.3.C-12/1-2012-0495 azonosítószerű projekt megvalósításához szükséges képzési szolgáltatások nyújtása.*” tárgyában a Kbt. Harmadik része szerinti nemzeti nyílt közbeszerzési eljárást folytatott le (továbbiakban: „**Közbeszerzési Eljárás**”).

Vállalkozó, mint ajánlattevő a Közbeszerzési Eljáráson részt vett, és figyelemmel arra, hogy Megrendelő Vállalkozó ajánlatát fogadta el nyertes ajánlatként a Felek jelen közbeszerzési szerződést kötik egymással.

II. A SZERZŐDÉST ALKOTÓ DOKUMENTUMOK

1. Szerződéses okmányok:

Felek teljes megállapodását a Szerződés törzsszövege, a Közbeszerzési Eljárás során a kiegészítő tájékoztatás-kérésre adott ajánlatkérői válaszok (amennyiben kiegészítő tájékoztatási igény felmerült), a Közbeszerzési Eljárást indító felhívás, ajánlattételi felhívás, kiegészítő iratok és dokumentáció; a nyertes ajánlata tartalmazza.

2. Dokumentumhierarchia:

A fenti dokumentumok közötti, ugyanazon kérdésre vonatkozó bármely eltérés, ellentmondás, értelmezési nehézség esetén a legteljesebb műszaki-szakmai tartalmat rögzítő rendelkezés az irányadó.

III. A FELEK SZERZŐDÉST ÉRINTŐ NYILATKOZATAI

1. Mindkét Fél kijelenti, hogy

- kellő felhatalmazással és jogkörrel rendelkezik a jelen szerződés aláírására és teljesítésére;
- a jelen szerződés aláírását az erre kijelölt vezető, illetőleg a cég igazgatósága, vagy vezető testülete szabályszerűen engedélyezte és az megfelel az erre vonatkozó jogszabályi rendelkezéseknek (adott esetben);
- a jelen szerződést a Fél nevében aláíró személy megfelelő, a vonatkozó jogszabályok által megkívánt, regisztrált aláírási joggal rendelkezik, így részéről a szerződés aláírása és teljesítése nem eredményezi más, olyan szerződés, vagy egyéb jognyilatkozat megszegését, melyben félként szerepel.

2. Vállalkozó kijelenti, hogy:

- kész és képes Megrendelő szerződéses céljának megfelelő teljes körű, gondos és magas színvonalú teljesítésre;
- a Megrendelő által rendelkezésére bocsátott információk alapján a díj kialakításához szükséges lényeges információk rendelkezésére állnak;
- ajánlatának szakmai kialakítása során figyelembe vette Megrendelő által rendelkezésére bocsátott információkat;
- Megrendelő által elvárt feladatokat teljesíthetőnek minősíti;
- a teljesítéshez szükséges szakmai, szellemi, személyi és anyagi feltételekkel rendelkezik, és azokkal a szerződés teljes időtartama alatt rendelkezni fog;
- rendelkezik a tevékenysége folytatásához szükséges összes hatósági és egyéb engedéllyel;
- nincs olyan függőben levő kötelezettsége vagy érdekkörében lévő más körülmény, amely kedvezőtlenül hathat a jelen szerződésben, illetőleg az egyedi megállapodásokban foglaltak érvényességére, teljesítésére vagy saját teljesítési készségére, illetve képességére.

3. Megrendelő kijelenti, hogy jelen szerződés hibátlan, hiánytalan és határidők megtartásával történő teljesítéséhez kiemelt jogi érdeke fűződik.

IV. A SZERZŐDÉS TÁRGYA

1. Jelen szerződés alapján Vállalkozó feladata a Felek által a Közbeszerzési Eljárás során meghatározott Feladatok teljes körű és szerződésszerű elvégzése.

2. Amennyiben a teljesítés során a Felek által nem rögzített minőségi, illetve műszaki tartalmat érintő kérdés merül fel, úgy Vállalkozó köteles Megrendelőt haladéktalanul írásban tájékoztatni, majd a kapott utasításnak megfelelően eljárni. Amennyiben Vállalkozó úgy ítéli meg, hogy a szerződésben vállalt kötelezettségeihez képest többlet Megrendelői igény merül fel, úgy köteles ezt a konkrét igény teljesítését megelőzően jelezni Megrendelő számára. A többletigények kapcsán a Felek a Kbt. alkalmazásával kötelesek eljárni, az adott műszaki kérdést a szerződés teljesítésétől elválasztva kötelesek kezelni. Amennyiben Vállalkozó álláspontja az, hogy az adott kérdés a teljesítést (határidőben vagy ellenértékben) érinti, úgy köteles ésszerű időben írásban megindokolni azt, hogy

(i) az adott kérdés miért nem tartozik a IV. 3. pontban foglaltak alá, valamint

(ii) az adott kérdés eldöntése előkérdése-e a további teljesítésének. Megrendelő ésszerű határidőben köteles saját álláspontját közölni Vállalkozóval.

3. Vállalkozó – külön díjigény nélkül – köteles valamennyi – jelen szerződésben vagy Közbeszerzési Eljárás során kifejezetten nem említett, de a szakmai szokások szerint a kifogástalan teljesítéshez kapcsolódó – tevékenység ellátására.

4. A teljesítés helye: Kecskemét, ettől számított 200 km-en belül és Siófok.

5. Megrendelő kötelezettsége annak biztosítása, hogy tárgyi képzéseken a pályázatban vállalt létszámban megjelennek és részt vesznek a célcsoport tagjai.

6. Felek rögzítik, hogy Megrendelő biztosítja a helyszínt képzések megtartására.

V. TELJESÍTÉSI HATÁRIDŐ

1. Teljesítési véghatáridő:

A szerződés teljesítésének véghatárideje: 2014.10.31.

2. Teljesítési részhatáridők:

Az egyes megtartandó képzések pontos időpontját Felek egyeztetik egymással.

3. Kimentett késedelem:

A teljesítési határidőkbe nem számít be az adott munka elvégzését akadályozó, bizonyíthatóan Vállalkozó érdekkörén kívül bekövetkezett körülmények elhárításának időtartama, amennyiben az adott körülmény elhárítása a Vállalkozótól a leggyorsabb eljárás mellett sem lett volna elvárható.

Ilyen körülménynek minősül a Szerződés megkötésekor előre nem látható olyan lényeges körülmény vagy esemény, amelyért a Vállalkozó bizonyíthatóan nem felelős, és amely a Szerződés határidőben történő teljesítését megakadályozza, így különösen ha

- a késedelem oka Megrendelőnek Vállalkozó teljesítéséhez szükséges előteljesítésének hiánya vagy késedelme,

- a késedelem oka a Vállalkozótól független és a megvalósításában Megrendelővel létesített jogviszony alapján – esetlegesen – részt vevő harmadik személyek olyan magatartása, amely Vállalkozó határidőben történő teljesítését késlelteti (összefoglalóan a Megrendelő érdekkörében/megbízásából eljáró harmadik személyek késedelmével/hibás teljesítésével okozott késedelem).

Vállalkozó csak akkor mentesülhet a késedelem következményei alól, ha az okot adó körülményről a tudomásszerzést követően haladéktalanul, hitelt érdemlő módon tájékoztatta Megrendelőt.

4. Kimentett késedelem jogkövetkezménye:

Kimentett késedelem esetén az adott részhatáridő és az ezt követő részhatáridők és a véghatáridő is a kimentett késedelem időtartamával automatikusan módosul, bár a Felek kötelessége minden ésszerű intézkedést megtenni a bekövetkező késedelem elhárítása, illetőleg minimalizálása érdekében.

Felek rögzítik, hogy Megrendelői késedelem jogkövetkezménye a Vállalkozó részére nyitva álló teljesítési határidő meghosszabbodása, mégpedig az alábbiak szerint. Amenyiben Vállalkozó Megrendelő miatt esik kimentett késedelembe, úgy a kimentett késedelemmel érintett részteljesítés határideje, egymásra épülő részteljesítések esetén az összes ráépülő részhatáridő, szükség esetén akár a véghatáridő is a kimentett késedelem napjainak számával meghosszabbodik.

Felek megállapodnak, hogy Megrendelőt, a kimentett késedelmén esetén a fent nevesített helytállási és teljesítési kötelezettségeken túl egyéb – kifejezett vagy beleértett rendelkezésen, megállapodáson vagy jogszabályon alapuló – teljesítési vagy helytállási kötelezettség nem terheli.

5. Akadályközlés:

Vállalkozó köteles Megrendelőt az ok feltüntetésével, és a várható késedelem megjelölésével minden olyan körülményről haladéktalanul értesíteni, amely a vállalkozás eredményességét, vagy kellő időre való elvégzését veszélyezteti. (a továbbiakban: „**akadályközlő levél**”). Az akadályközlő levél a szerződés szerinti teljesítési határidőt nem módosítja, a Megrendelő késedelmes teljesítésből eredő törvényes és szerződésen alapuló jogait nem érinti. A haladéktalan értesítés elmulasztásából eredő kárért Vállalkozó felelős, utólagosan nem hivatkozhat ebbéli tájékoztatási kötelezettsége megsértésére előnyök szerzése céljából, kötelezettsége, felelőssége kimentése érdekében.

6. Előteljesítés:

Felek rögzítik, hogy Vállalkozó előteljesítésre nem jogosult, kivéve Megrendelő írásbeli hozzájárulásával.

VI. A SZERZŐDÉS TELJESÍTÉSE

1. Teljesítés elősegítése:

Felek rögzítik, hogy a szerződés megkötése, és teljesítése során a közbeszerzésekre vonatkozó szabályozás céljával összhangban, a közbeszerzési alapelveinek tiszteletben tartásával [Kbt. 2. §] kell eljárni.

Megrendelő megteszi mindazon munkáltatói intézkedéseket, melyek ahhoz szükségesek, hogy projektbe delegált képviselői a szerződés teljesítése során Vállalkozó rendelkezésére álljanak, vele együttműködjenek. Felek rögzítik, hogy Vállalkozó teljesítési határidők elmulasztását utólagosan nem mentheti ki pusztán arra hivatkozással, hogy Megrendelő projektbe delegált képviselőinek nem volt megfelelő az együttműködési hajlandósága. Ha Megrendelő valamelyik projektbe delegált képviselője nem működik együtt Vállalkozóval, akkor Vállalkozó köteles ezt haladéktalanul írásban jelezni Megrendelő alábbi kapcsolattartója részére: Sulyok Ferenc. Ha Vállalkozó e kötelezettségét elmulasztja, a határidő elmulasztását nem mentheti ki a fentiekre hivatkozással.

Amennyiben azonban - Megrendelő együttműködési kötelezettségére tekintettel - Vállalkozó a jelen pontban foglalt kötelezettségének eleget tett, Megrendelő viszont a szükséges intézkedéseket nem teszi meg, vagy késedelmesen teszi meg, és Vállalkozó emiatt nem tudja szerződés szerű feladatait határidőben elvégezni, úgy az ilyen késedelemből eredő kárért Vállalkozó nem felel.

2. Ellenőrzés:

Megrendelő jogosult Vállalkozónak a jelen szerződésben vállalt feladatai ellátásával kapcsolatos tevékenységét önállóan vagy megbízólevéllel ellátott képviselője révén ellenőrizni olyan módon, hogy Vállalkozó teljesítését Megrendelő ezirányú tevékenysége ne akadályozza.

3. Megrendelő utasítási jogának gyakorlása:

Vállalkozó köteles Megrendelő által adott valamennyi jelen Vállalkozási szerződésben szabályozott témában kiadott utasítást teljesíteni, eltekintve attól, ha ez jogszabály, hatósági rendelkezés megsértésére avagy az élet és vagyónbiztonság (ideértve az adatvagyon is) veszélyeztetésére vezetne, mivel ilyen esetben jogszerűen megtagadhatja a Vállalkozó az utasítás teljesítését. Megrendelő vagy bármely nevében eljáró személy célszerűtlen és/vagy szakszerűtlen utasítására Vállalkozó köteles Megrendelő jelen szerződésben megnevezett kapcsolattartójának a figyelmét haladéktalanul írásban felhívni. Amennyiben felhívás ellenére is fenntartja Megrendelő az utasítást, úgy köteles azt végrehajtani, kivéve, ha az utasítás teljesítését jogszerűen megtagadhatja Vállalkozó. Ebben az esetben azonban a célszerűtlen/szakszerűtlen utasításból adódó minden következmény Megrendelőt terheli. Megrendelő utasításai nem terjedhetnek ki a Vállalkozó munkájának megszervezésére a teljesítést nem tehetik terhesebbé Vállalkozó számára.

4. Vállalkozó a szerződés teljesítése során nem fizethet ki, illetve számolhat el a szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, melyek a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és melyek a Vállalkozó adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak.

5. A szerződés teljesítése során a Kbt. 128. §-tól a Kbt. 131. §-ig terjedő rendelkezések értelemszerűen irányadók.

VII. A VÁLLALKOZÁSI DÍJ MÉRTÉKE, FIZETÉSE

1. A vállalkozási díj jellege:

A vállalkozási díj átalányár, tehát tartalmazza Vállalkozónak a jelen Szerződés szerinti feladat végzése során felmerülő mindennemű költségét és egyéb kiadását, ezért Vállalkozó Megrendelővel szemben további költségigénnyel nem élhet. Vállalkozó kijelenti, hogy a díj meghatározása során figyelemmel volt az átengedésre kerülő felhasználási jogosultságokra. Felek rögzítik, hogy a díj arányban áll Megrendelő által a felhasználáshoz kapcsolódóan elérhető haszonnal.

2. A vállalkozási díj mértéke:

A hibátlan, hiánytalan teljesítés ellenértékét képező vállalkozási díj teljes összege nettó: **43.317.800,- Ft + ÁFA**. A vállalkozási díj részletezése a jelen szerződés mellékletét képező, a vállalkozó által a közbeszerzési eljárás során benyújtott részletes árajánlat táblázatában található

3. Fizetési feltételek:

3.1. Vállalkozó képzési csoportonként 3-3 db számla benyújtására jogosult.

3.2. Megrendelő részéről a teljesítés igazolására kizárólag Sulyok Ferenc vagy az általa írásban meghatalmazott személy jogosult. Az egyéb személy által aláírt teljesítésigazolás avagy egyéb dokumentum a teljesítés-igazolást nem helyettesíti. A teljesítésigazolás egy példány a számla melléklete.

3.3. Vállalkozó a számlát a kiállított teljesítésigazolás alapján, magyar forintban (HUF) állítja ki, továbbá köteles a számlán feltüntetni a projekthez kapcsolódóan a projektazonosítószámot.

3.4. A számla ellenértékét Megbízó a Ptk. 292./A.§ (1) bekezdése és az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 36/A. §-a szerint átutalással egyenlíti ki. A számla fizetési határideje 30 nap.

4. Fizetési késedelem:

Fizetési késedelem esetén Megrendelő a Ptk. 301/A. §-ában foglaltak szerinti késedelmi kamat megfizetésére köteles. Vállalkozó számláján szereplő minden ezzel ellentétes rendelkezés esetén is a fenti szabály érvényesül a Felek viszonylatában.

5. Felek megállapodnak, hogy amennyiben a pályázaton elnyert összeg kifizetése Megrendelő érdekkörében felmerült ok miatt marad el, úgy az elmaradt kifizetés vonatkozásában Megrendelő a Vállalkozó teljesítésével arányos díj megfizetésére köteles. Megrendelő érdekkörében felmerülő oknak minősül különösen az, ha a beadott pályázatban és a hatósági szerződésben vállaltaknak nem vagy nem teljes mértékben tesz eleget, és ezért hiúsul meg a hatósági kifizetés.

6. Amennyiben Vállalkozó hibájából marad el a pályázaton elnyert összeg kifizetése, abban az esetben Vállalkozót a megbízási díj pályázaton elnyert támogatás összegének a Nemzeti Fejlesztési Ügynökség által a Megrendelő részére történt folyósításának mértékében illeti meg.

VIII. SZERZŐDÉSES BIZTOSÍTÉKOK

1. Késedelmi kötbér:

A Vállalkozónak felróható késedelmes teljesítés esetén a Vállalkozó kötbérfizetési és kártérítési felelősséggel tartozik.

A késedelmi kötbér mértéke: a szerződés szerinti, áfa nélkül számított ellenszolgáltatás 0,1 %-a naponta. A maximális mértéke 50 napi tételnek megfelelő összeg.

2. Meghiúsulási kötbér:

A Vállalkozónak felróható lehetetlenülés (ideértve a Vállalkozó szerződésszegésére alapított Megrendelő általi felmondást/elállást) esetén a Vállalkozó kötbérfizetési és kártérítési felelősséggel tartozik.

A meghiúsulási kötbér mértéke: a szerződés szerinti, áfa nélkül számított ellenszolgáltatás 10 %-a.

3. Kötbérekkel kapcsolatos egyéb rendelkezések:

3.1. Amennyiben Vállalkozó Megrendelő kötbérigényét kifogásolja, köteles ezt haladéktalanul, írásban megtenni.

3.2. Felek megállapodnak abban, hogy Megrendelő jogosult az esedékessé vált, elismert kötbért a még ki nem egyenlített ellenértékből levonni, vagy értesítő levél útján érvényesíteni; valamint amennyiben Megrendelőnek a kötbér mértékét meghaladó kára keletkezik, azt jogosult Vállalkozó felé továbbhárítani. Vállalkozó köteles megtéríteni az általa szerződésszegéssel vagy szerződésen kívül okozott és Megrendelő partnerei és ügyfelei által jogosultan Megrendelőre hárított kártérítést. A késedelmi és hibás teljesítési kötbér fizetése nem mentesíti Vállalkozót a teljesítés alól.

IX. A SZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁSA, MEGSZŪNÉSE

1. Szerződés módosítása:

1.1. A szerződés módosítása körében az alábbi alakiságok érvényesülnek:

Jelen szerződésben szabályozottakat csak írásban (papír alapú dokumentum), a Felek cégszerű aláírásával lehet módosítani. Szóban, ráutaló magatartással vagy írásban, de a szerződést aláíró képviselő személyektől eltérő beosztással rendelkező személyek által tett jognyilatkozat a szerződés módosítására nem alkalmas.

1.2. A szerződés módosítása körében az alábbi tartalmi megkötések érvényesülnek:

Jelen szerződést a Kbt. előírásainak megfelelően, a közbeszerzési eljárás alapján megkötött szerződések módosítására vonatkozó szabályok betartásával lehet módosítani.

2. Elállás, felmondás:

2.1. Általános elállás, felmondás:

Megrendelő a teljesítésig jogosult a szerződéstől indokolás nélkül elállni, vagy azt felmondani a Vállalkozóhoz intézett írásbeli nyilatkozatával, köteles azonban Vállalkozó kárát megtéríteni. Vállalkozót azonban kárenyhítési kötelezettség terheli.

2.2. Szankciós elállás, felmondás:

Megrendelő jogosult a Vállalkozó súlyos szerződésszegése esetén – írásbeli nyilatkozatában megjelölt felmondási idővel vagy akár azonnali hatállyal – a szerződést felmondani vagy attól elállni. Erre szolgáló oknak minősül, ha

- (i) Vállalkozó ellen az illetékes bíróság jogerős végzése alapján felszámolási eljárás indul; vagy
- (ii) Vállalkozó a vele szembeni csődeljárás során fizetési halasztásban részesül; vagy
- (iii) Vállalkozó végelszámolás iránti kérelme (amennyiben gazdasági társaságról van szó) a cégbíróságnál benyújtásra került; vagy
- (iv) Vállalkozóval szemben az illetékes cégbíróság előtt törlési eljárás indul; vagy
- (v) Vállalkozó bármilyen módon megtéveszti Megrendelőt, vagy valótlan adatot szolgáltat és ez közvetlen vagy közvetett módon súlyosan káros hatással lehet a lényeges szerződéses kötelezettségek teljesítésére; vagy
- (vi) Vállalkozó a teljesítést jogos ok nélkül megtagadja; vagy
- (vii) Vállalkozó jelen szerződésen alapuló kötelezettségeit olyan jelentős mértékben megszegte, hogy ennek következtében Megrendelőnek a további teljesítés nem áll érdekében; vagy
- (viii) Vállalkozó bármely határidőt a következményekre történő figyelmeztetés ellenére, a felszólítás átvételétől számítva is 5 napot meghaladóan elmulaszt; vagy
- (ix) a késedelmi kötbér eléri a maximális mértékét; vagy
- (x) a jogszabályon alapuló felmondási vagy elállási okok fennállnak.

Vállalkozónak ilyen esetben csak a már elvégzett munkák elszámolására lehet igénye.

2.3. A Kbt. 125. § (5) bekezdése alapján Megrendelő jogosult és egyben köteles a szerződést felmondani - ha szükséges olyan határidővel, amely lehetővé teszi, hogy a szerződéssel érintett feladata ellátásáról gondoskodni tudjon - ha

a) a Vállalkozóban közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaság, amely nem felel meg a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott feltételeknek.

b) a Vállalkozó közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaságban, amely nem felel meg a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott feltételeknek.

A Kbt. 125. § (6) bekezdésének eleget téve Felek rögzítik, hogy a Kbt. 125. § (5) bekezdés szerinti felmondás esetén a Vállalkozó a szerződés megszűnése előtt már teljesített szolgáltatás szerződésszerű pénzbeli ellenértékére jogosult.

X. A SZERZŐDÉS 2011. ÉVI CVIII. TV. ÁLTAL ELŐÍRT TOVÁBBI KÖTELZŐ TARTALMI ELEMEI

1. A **Kbt. 125. § (4) bekezdés b)** pontjának eleget téve Felek megállapodnak, hogy Vállalkozó köteles a szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét a Megrendelő számára megismerhetővé tenni. Vállalkozó – a megismerhetővé tételre vonatkozó kötelezettsége mellett – a jelen szerződés időtartama alatt írásban köteles tájékoztatni Megrendelőt minden, a tulajdonosi szerkezetében bekövetkezett változásról, a megváltozott és az új adatok, valamint a változás hatályának megjelölésével. Vállalkozó a szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt haladéktalanul írásban köteles Megrendelőt értesíteni a Kbt. 125. § (5) bekezdésében megjelölt ügyletekről.

2. A **Kbt. 125. § (7) bekezdésének** eleget téve Felek megállapodnak, hogy külföldi adóilletőségű Vállalkozó köteles a szerződéshez arra vonatkozó meghatalmazást csatolni, hogy az illetősége szerinti adóhatóságtól a magyar adóhatóság közvetlenül beszerezhet a Vállalkozóra vonatkozó adatokat az országok közötti jogsegély igénybevétele nélkül.

3. Megrendelő nyilatkozta, hogy a **Kbt. 125. § (8) bekezdését** figyelembe vette Közbeszerzési Eljárás előkészítése során

4. **A közérdekű adatok vonatkozásában:** Felek tudomásul veszik, hogy a Ptk. 81. §-ának (4) bekezdése értelmében az, aki az államháztartás valamely alrendszerével pénzügyi, illetve üzleti kapcsolatot létesít, kérésre köteles a jogviszonnyal összefüggő és a közérdekből nyilvános adatokra vonatkozóan tájékoztatást adni, valamint azt, hogy a költségvetési pénzeszközök felhasználásának nyilvánosságára tekintettel a szerződés lényeges tartalmáról a tájékoztatás üzleti titok címén nem tagadható meg.

Vállalkozó tudomásul veszi, hogy jelen szerződésben meghatározott adatait, illetve jelen szerződéssel összefüggő valamennyi információt illetve személyes adatot a Megrendelő az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény előírásainak megfelelően kezelheti, azt jogszabályban meghatározott szervezeteknek az Irányító Hatósághoz, a program monitoringozásában résztvevő, valamint jogszabály, illetve a támogatási szerződés szerinti külső ellenőrzési szervek részére átadhatja.

XI. VEGYES RENDELKEZÉSEK

1. Irányadó jog:

Szerződő Felek kifejezetten megállapodnak, hogy jelen megállapodás egészére - így különösen a szerződés megkötésére, anyagi és alaki érvényességére, kötelmi hatásaira, a szerződést biztosító mellékkötelezettségekre, a szerződéssel kapcsolatos követelések beszámíthatóságára, engedményezés útján történő átruházhatóságára és átvállalására – a magyar jog rendelkezéseit kell alkalmazni, ide nem értve a magyar kollíziós magánjogi szabályokat (nemzetközi magánjogról szóló 1979. évi 13. tvr.).

2. Bírósági kikötés:

Felek jelen szerződésből eredő esetleges jogvitáikat elsősorban tárgyalásos úton kötelesek rendezni.

3. Jogról való lemondás hiánya:

Megrendelő részéről jelen szerződésben foglalt bármely jog késedelmes érvényesítése, illetve érvényesítésének elmulasztása nem jelenti a jogok érvényesítéséről való lemondást, illetve valamely jog részleges vagy kizárólagos érvényesítése nem zárja ki a többi, illetve a fennmaradó jog érvényesítését.

4. Részleges érvénytelenség:

Felek megállapodnak, hogy amennyiben jelen szerződés bármelyik rendelkezése utóbb érvénytelennek minősül, a szerződés többi részét érvényesnek tekintik, kivéve, ha Felek a szerződést az érvénytelen rész nélkül nem kötötték volna meg.

5. Titoktartás:

Vállalkozó a jelen szerződéssel összefüggésben tudomására jutott, nyilvánosságra még nem hozott információkat harmadik személynek csak a Megrendelő előzetes írásbeli engedélye alapján adhat át, illetve hozhat nyilvánosságra. Vállalkozó ezen kötelezettsége megszegésével összefüggésben Megrendelő felé kártérítési kötelezettséggel tartozik.

6. Alvállalkozók:

Vállalkozó alvállalkozó igénybevétele a Kbt. szabályainak megfelelően jogosult. Vállalkozó köteles jelen szerződés teljesítésével összefüggésben valamennyi alvállalkozója, teljesítési segédje igénybevétele vonatkozó szerződésében kikötni, hogy az alvállalkozó tevékenységének ellenőrzésére a Megrendelő is jogosult.

Vállalkozó felelős az alkalmazottainak, alvállalkozóinak, teljesítési segédeinek magatartásáért.

7. Közlések hatályosulása:

Minden követelést, lemondást, bejelentést vagy a jelen szerződés által megkívánt, vagy megengedett más értesítést írásban kell elküldeni és azt az alábbiak szerint kell közölni:

- a) kézben és átvételi igazolás ellenében történő átadás esetén az átadás időpontjában,
- b) ajánlott küldeményként vagy gyorsposta illetve más futárszolgálat útján történő kézbesítés esetén a kézbesítés időpontjában,
- c) faxüzenet formában az elküldést követő munkanapon,
- d) email formában az email elküldését követő munkanapon.

8. Kapcsolattartók:

Megrendelő részéről:

Név és beosztás	Telefonszám	e-mail
Sulyok Ferenc	+36 76/510-411	sulyokf@kefag.hu


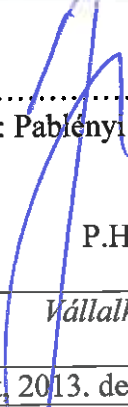
Vállalkozó részéről:

Név és beosztás	Telefonszám	e-mail
Pablényi Attila	06-1-266-7601	attila.pablenyi@dft.hu

Jelen Szerződést a Felek elolvasták, azt közösen értelmezték, és saját elhatározásukból, minden befolyástól mentesen, mint ügyleti akaratukkal mindenben megegyezőt, a képviselet szabályainak megtartásával saját kezűleg aláírták.

Melléklet:

Vállalkozó által, a közbeszerzési eljárás során megadott és Megrendelő által elfogadott részletes árajánlat

KEFAG Zrt.	DFT-Hungária Kft.
Aláírás:  Képviseli: Sulyok Ferenc vezérigazgató P.H. KEFAG Kiskisbéri Erdészeti és Faipari Zrt	Aláírás:  Képviseli: Pablényi Attila ügyvezető P.H.
Megrendelő	Vállalkozó
Kecskemét, 2013. december 16. napján	Kecskemét, 2013. december 16. napján



Melléklet:

Vállalkozó által, a közbeszerzési eljárás során megadott és Megrendelő által elfogadott részletes árajánlat

<i>Képzés neve</i>	<i>OKJ/akkreditált/munkaügyi központ</i>	<i>Képzés típusa</i>	<i>Óraszám</i>	<i>Létszám</i>	<i>Összesített nettó ajánlati ár</i>
Project Controlling I. csoport	Akkreditált	A vállalkozás működésével kapcsolatos képzések	40	21	2 517 900,- Ft
Project Controlling II. csoport	Akkreditált	A vállalkozás működésével kapcsolatos képzések	40	22	2 637 800,- Ft
Project Controlling III. csoport	Akkreditált	A vállalkozás működésével kapcsolatos képzések	40	18	2 158 200,- Ft
Project Controlling IV. csoport	Akkreditált	A vállalkozás működésével kapcsolatos képzések	40	19	2 278 100,- Ft
Menedzsment technikák I. csoport	Akkreditált	A vállalkozás működésével kapcsolatos képzések	60	21	3 777 900,- Ft
Menedzsment technikák II. csoport	Akkreditált	A vállalkozás működésével kapcsolatos képzések	60	25	4 497 500,- Ft
Menedzsment technikák III. csoport	Akkreditált	A vállalkozás működésével kapcsolatos képzések	60	25	4 497 500,- Ft
Menedzsment technikák IV. csoport	Akkreditált	A vállalkozás működésével kapcsolatos képzések	60	20	3 598 000,- Ft
Gondolkodásfejlesztési gyakorlat I. csoport	Akkreditált	A vállalkozás működésével kapcsolatos képzések	40	23	2 757 700,- Ft
Gondolkodásfejlesztési gyakorlat II. csoport	Akkreditált	A vállalkozás működésével	40	20	2 398 000,- Ft

		kapcsolatos képzések			
Prezentációs mesterkurzus I. csoport	Akkreditált	A vállalkozás működésével kapcsolatos képzések	42	19	2 394 000,- Ft
Prezentációs mesterkurzus II. csoport	Akkreditált	A vállalkozás működésével kapcsolatos képzések	42	23	2 898 000,- Ft
Informatikai képzés I. csoport	Akkreditált	Számítástechni kai, informatikai képzés	48	23	3 309 700,- Ft
Informatikai képzés II. csoport	Akkreditált	Számítástechni kai, informatikai képzés	48	25	3 597 500,- Ft
Összesített nettó ajánlati ár:					43 317 800,- Ft